

1924 - PHÁP... (Publication details for the newspaper)

Luc Tinh Tân Văn (LUC-TINH TÂN VĂN & NAM TRUNG NHỰT-BÁO REUNIS) 南洋日報

POUR LES ANNONCES... (Advertisement rates and contact information)

LUẬT CHO MƯ'ỐN PHỐ

Trong bài luận về luật... (Introduction to the article on city laws)

Nhà phố cho mượn... (Main text of the article discussing city laws and regulations)

SƠ ĐUỐC GỢI RĂNG CỎ LỊCH

Ước lịch cho nước... (Text discussing the calendar and related matters)

Nước có nhiều người... (Text discussing social issues and people's conditions)

TAU CORMORAN CHAY

Theo lời M. Trư... (Text about the Cormorant boat and related events)

nhà nghề lái công... (Text continuing the story or providing details about the boat)

Quyền sách vãng

Chứng cứ... (Text discussing legal evidence and rights)

lời, nên nhân... (Text discussing social and legal aspects)

Vô Tuyên-diện

Ông Theonhi... (Text about a person named Theonhi)

Ông Theonhi... (Text about a person named Theonhi)

Đồng-pháp Thời-sự

Đỗ bộ quân... (Text about military or political matters)

Đỗ bộ quân... (Text about military or political matters)



ANNOUNCES  
HAY CAR...  
HAY CAR...  
HAY CAR...

HAY CAR...  
HAY CAR...  
HAY CAR...

# CIGARETTES NATIONALES

Hãy hút thuốc ống của T. N. và không thể có  
đẹp ở de Commerce et de Navigation à Extrême-Orient  
(ALLATINI) Saigon làm Đại lý

PHẢI CÓ CHO BỊ  
TAM SẮC  
đi mua

Thầy Đỗ Văn Tân, 21 tuổi học P. T. Trường Verdun, hiện là khóa bồi dưỡng tại Ecole Supérieure de Commerce de Paris. Ông, một tài năng, gầy, mặt trắng, mắt sáng, nói tiếng Anh rất thạo.

**Giới thiệu**  
Thầy Đỗ Văn Tân, 21 tuổi học P. T. Trường Verdun, hiện là khóa bồi dưỡng tại Ecole Supérieure de Commerce de Paris. Ông, một tài năng, gầy, mặt trắng, mắt sáng, nói tiếng Anh rất thạo.

**Trung-Bắc**  
Cụ thể thì xe đạp Honda...  
Cụ thể thì xe đạp Honda...

**Ngã mà chết**  
Thầy Đỗ Văn Tân...  
Thầy Đỗ Văn Tân...

**Hương truyền**  
Ngày lễ tế giao...  
Ngày lễ tế giao...

**Ngã mà chết**  
Thầy Đỗ Văn Tân...  
Thầy Đỗ Văn Tân...

**Hương truyền**  
Ngày lễ tế giao...  
Ngày lễ tế giao...

**Ngã mà chết**  
Thầy Đỗ Văn Tân...  
Thầy Đỗ Văn Tân...

**Phòng độc sách ở trường Uyên bác**  
Tại trường Uyên-bác ở Hồ Bắc gần đây...  
Tại trường Uyên-bác ở Hồ Bắc gần đây...

**Sự biết**  
Thật là một điều đáng ngạc nhiên...  
Thật là một điều đáng ngạc nhiên...

**Ngã mà chết**  
Thầy Đỗ Văn Tân...  
Thầy Đỗ Văn Tân...

**Hương truyền**  
Ngày lễ tế giao...  
Ngày lễ tế giao...

**Ngã mà chết**  
Thầy Đỗ Văn Tân...  
Thầy Đỗ Văn Tân...

**Hương truyền**  
Ngày lễ tế giao...  
Ngày lễ tế giao...

**Ngã mà chết**  
Thầy Đỗ Văn Tân...  
Thầy Đỗ Văn Tân...

**Hương truyền**  
Ngày lễ tế giao...  
Ngày lễ tế giao...

**Phòng độc sách ở trường Uyên bác**  
Tại trường Uyên-bác ở Hồ Bắc gần đây...  
Tại trường Uyên-bác ở Hồ Bắc gần đây...

**Sự biết**  
Thật là một điều đáng ngạc nhiên...  
Thật là một điều đáng ngạc nhiên...

**Ngã mà chết**  
Thầy Đỗ Văn Tân...  
Thầy Đỗ Văn Tân...

**Hương truyền**  
Ngày lễ tế giao...  
Ngày lễ tế giao...

**Ngã mà chết**  
Thầy Đỗ Văn Tân...  
Thầy Đỗ Văn Tân...

**Hương truyền**  
Ngày lễ tế giao...  
Ngày lễ tế giao...

**Ngã mà chết**  
Thầy Đỗ Văn Tân...  
Thầy Đỗ Văn Tân...

**Hương truyền**  
Ngày lễ tế giao...  
Ngày lễ tế giao...

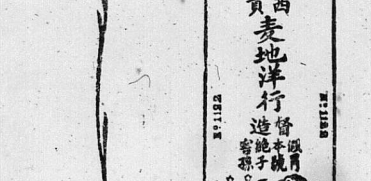
**TAI NHÀ HÁT EDEN CINÉ-THÉÂTRE**  
**NÊN ĐẾN XEM**  
Chiều thứ sáu 7 Mars  
Thứ bảy 8 Mars  
Chủ nhật 9 Mars (lần cuối chiều và tối)  
Thứ hai 10 Mars  
Thứ ba 11 Mars

**ROCHON**  
SÉ BOUON VIỆC  
Quả khư - Hiện tại - Vị lai  
CÓ DANH ĐỘNG THIỆP  
Cải đầu Bi-mật  
Thuộc về série «PAX» của hãng «GAUMONT»

**GIÁ CÁC CHỖ NGỒI**  
Loge, mỗi chỗ . . . . . 1800  
Giếng địa (fauteuil) . . . . . 1500  
N. B. - Ăn uống có bồi riêng xin đến tại nhà số 46, đường Bonnard.

**LỜI RAO**  
Cho những người chơi bài «TỬ-SẮC»

Giảm giá rất nhiều về hiệu bất thiết  
LÀ: «SU-TU»



**CÓ BÁN TẠI:**  
CHARRIERE, DUFOURG, GARRIGUEN & C<sup>o</sup>  
Kế nghiệp cho ông RENTY (CHARRIERE & C<sup>o</sup> Saigon)  
CÁC TIỆM KHÁCH-TRÁ & SAIGON và CHOLON

**BING-SUT**  
TIỆM CAO LÁU TẠI  
CHOLON  
Số 222, rue de Commerce, 46  
Cholon, Saigon

Nếu ăn theo cách Thợ may, rất đáng. Những người nấu nướng toàn là người có giúp việc lâu năm trong mấy tiệm Cao-lầu lớn tại Thợ may, nên tinh ranh trong việc nấu ăn.

**INJECTION PETRARD D'ALGER**  
Thuốc thuốc hiệu nghiệm...  
Thuốc thuốc hiệu nghiệm...

**PROVINCE DE GIADINH**  
**Avis d'Adjudication**  
Lieu, date et heures de l'adjudication: Inspection de Giadinh, le 14 mars 1924, à neuf heures du matin.  
Objet: Reconstructioe du Dinh de pillage de Can thanh (Congo).  
Cantonement: 1. 80 000  
2. 80 000  
Brevet ou le cahier des charges peut être consulté: Inspection de Giadinh, le Bureau de Gouvernement.  
Giadinh, le 14 mars 1924  
L'Administrateur  
P. H. H. H.





Hãy hút thuốc gói và thuốc điều

CÀ-LỚP

GLOBE

Phân phối độc quyền tại Việt Nam... H. H. H. H.

XIN GHÉ MẮT... Epileptic Saigonaise HONG-VAN & PHAT... 145-147-149, Rue Cathelin - Saigon

Thuê vụ... Đơn kếu nại về thuế chánh-nghách... Luật định cho người có chịu thuế...

The Chinese Merchants Bank Ltd... HUI THƯƠNG NGÂN HÀNG... HANG CHANH TAI HONGKONG... CHỦ NHIỆM K. C. LAU

FAA YUE... 63, Rue Cathelin, Saigon... CÁO BẠCH... TÀI LÔNG-BH (HART) MORT... 15/25

GIÁ TIỀN PHỐ SỤT XƯƠNG RẤT NHIỀU... XIN HỎI MƯƠN LIÊN ĐI... 75% một tháng, một cân có lâu tốt lắm...

Đơn xin miễn thuế hay là xin giảm thuế... Đơn xin miễn thuế hay là xin giảm thuế...

Các thứ thuốc Cigarettes tốt ĐỀU CÓ ĐỀ TRÊN HỢP HỮU (MINERVA)... MINERVA... Hãng ngành ở tại: SAIGON 36-40 BƯỜNG CHAIGNEAU

TÀU ĐI LỤC-TINH... Hãng ngành ở tại: SAIGON 36-40 BƯỜNG CHAIGNEAU... Hãng ngành ở tại: SAIGON 36-40 BƯỜNG CHAIGNEAU

RƯỢU SÂM-BÀNH MỘT & CHANDON NHÃN XANH... Chất coi chừng đồ giả mạo... Hãng ngành ở tại: SAIGON 10, Boulevard Charner

Kỳ hạn nộp đơn xin hủy bỏ... Kỳ hạn nộp đơn xin hủy bỏ... Kỳ hạn nộp đơn xin hủy bỏ...

廣東二天堂大藥房 NHỊ - THIÊN - ĐƯƠNG PHARMACE-ASIATIQUE... DẦU ESSENCE DE MENTHE... NAM PHỤ BÁC-TRẦN-HUỒN

TÀU ĐI CÁC NƯỚC... Hãng ngành ở tại: SAIGON 10, Boulevard Charner... Hãng ngành ở tại: SAIGON 10, Boulevard Charner

VẬT NỮNG NỮ THƯỜNG 0-80 LANE KUYEN... BÔNG-THỊNH... Hãng ngành ở tại: SAIGON 10, Boulevard Charner

Kỳ hạn nộp đơn xin miễn thuế... Kỳ hạn nộp đơn xin miễn thuế... Kỳ hạn nộp đơn xin miễn thuế...

Thần rượu QUINQUINA Saint Raphaël... Uống và BỔ TÌ VỊ... Hãng ngành ở tại: SAIGON 10, Boulevard Charner

Tàu đi các nước... Hãng ngành ở tại: SAIGON 10, Boulevard Charner... Hãng ngành ở tại: SAIGON 10, Boulevard Charner





**POUGUES**  
NƯỚC POUGUES  
CHẾ BỒ LỰC VÀ CỎ THẢO THIÊN  
LÀI CỦA TÊN BẮC-TỬ VÀ BÌNH  
DANG RƯỢT NÁO.  
CÁI TÊN HỮU HẠI  
DENIS FRÈRES

**BOURNE**  
**Herrier**  
GAZAROSE NATURELLE

Le Champagne des Bœufs de Tulle  
BOUTEILLE EN VENTE  
SAISON D'ANTICIPATION  
ASSOCIATION NATURELLE  
POISSARD & VIREY

**QUINOFORME**  
MỠ CÀNG VÀNG  
Mỡ này trước tiên tại Saigon  
là một sản phẩm mới...  
MỠ CÀNG VÀNG

**MỠ CÀNG VÀNG**  
Mỡ này trước tiên tại Saigon  
là một sản phẩm mới...  
MỠ CÀNG VÀNG

**MỠ CÀNG VÀNG**  
Mỡ này trước tiên tại Saigon  
là một sản phẩm mới...  
MỠ CÀNG VÀNG

**TRẦN-QUANG-NHÂN**  
MỠ CÀNG VÀNG

**TRẦN-QUANG-NHÂN**  
MỠ CÀNG VÀNG

**HOA HỒNG TRẮNG TÀN**  
HỒI THO BẢY  
Tuyệt đỉnh thành lập nghiệp đình hương.

**HOA HỒNG TRẮNG TÀN**  
HỒI THO BẢY  
Tuyệt đỉnh thành lập nghiệp đình hương.

**HOA HỒNG TRẮNG TÀN**  
HỒI THO BẢY  
Tuyệt đỉnh thành lập nghiệp đình hương.

**HOA HỒNG TRẮNG TÀN**  
HỒI THO BẢY  
Tuyệt đỉnh thành lập nghiệp đình hương.

**HOA HỒNG TRẮNG TÀN**  
HỒI THO BẢY  
Tuyệt đỉnh thành lập nghiệp đình hương.

**HOA HỒNG TRẮNG TÀN**  
HỒI THO BẢY  
Tuyệt đỉnh thành lập nghiệp đình hương.

**HOA HỒNG TRẮNG TÀN**  
HỒI THO BẢY  
Tuyệt đỉnh thành lập nghiệp đình hương.

**GÂY MỒN**  
Thần SIROP  
DESCHIEENS  
Là một thuốc chữa bệnh...  
GÂY MỒN

**CRÉSYL-JEYES**  
Là một thứ tẩy truyết tuyệt  
và lại rất dịu hơn nước.  
Hãy dùng CRÉSYL-JEYES  
mà phòng các thứ bệnh tật  
thương hại rất ghê gớm.

**CRÉSYL-JEYES**  
Là một thứ tẩy truyết tuyệt  
và lại rất dịu hơn nước.  
Hãy dùng CRÉSYL-JEYES  
mà phòng các thứ bệnh tật  
thương hại rất ghê gớm.

**Capsules de Santal Salfet Thomas**  
Thần dược chữa bệnh...  
Capsules de Santal Salfet Thomas

**NESTLÉ**  
SỮA ĐẬM NGỌT  
Nestlé's Condensed Milk  
NESTLÉ

**MỒ THƠM**  
**JE RETHUIN**  
ESPÉRIQUETTE SAIGON  
MỒ THƠM

**XE MÁY ĐẠP CỦA HANG L. CAFFORT**  
BIỆU 'ALCYON'  
ĐUA AN HANG NHƯT  
Hàng mới nhất...  
L. CAFFORT.

**PHIÊN SẮT**  
**Huyh-vân-Chợ**  
Route de Mytho - Cholon  
Trường dạy thi Chứng  
détudes au diplôme de fin  
d'études complémentaires.  
Lời rao cần cấp

**PHÁP CẢNG - XUẤT CẢNG**  
LÀNH VỰC - BAN SỎI  
Cảng biển:  
RUYEN CHAN TARIK  
HANG PIDWELL Paris  
MILFORD & Co Philadelphia  
NICOLAS ROUGIER FIES  
HANG NEOPTOL FRANCAIS Paris

**PHÁP CẢNG - XUẤT CẢNG**  
LÀNH VỰC - BAN SỎI  
Cảng biển:  
RUYEN CHAN TARIK  
HANG PIDWELL Paris  
MILFORD & Co Philadelphia  
NICOLAS ROUGIER FIES  
HANG NEOPTOL FRANCAIS Paris

**PHÁP CẢNG - XUẤT CẢNG**  
LÀNH VỰC - BAN SỎI  
Cảng biển:  
RUYEN CHAN TARIK  
HANG PIDWELL Paris  
MILFORD & Co Philadelphia  
NICOLAS ROUGIER FIES  
HANG NEOPTOL FRANCAIS Paris

